



Department of
Environmental
Conservation

FICHA INFORMATIVA

Programa de Limpieza
de Terrenos Industriales

37 Otsego Street
37 Otsego Street
Brooklyn, NY 11231

Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224300/> y en estos lugares:

Repositorio de documentos

Biblioteca Pública de Brooklyn sucursal de Red Hook

7 Wolcott Street
Brooklyn, NY, 11231
(718) 935-0203

Brooklyn Community Board 6

250 Baltic Street
Brooklyn, NY 11201
(718) 643-3027
infobkcb6@gmail.com

A quién contactar:

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Sadique Ahmed,
Gerente de Proyecto NYSDEC
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
(518) 402-9767
sadique.ahmed@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Johnathan Robinson
NYSDOH
Oficina de Investigación de
Exposición Ambiental
Empire State Plaza Corning
Tower, Room1787 Albany,
NY 12237
(518) 402-7881
bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el
Programa de Limpieza de Terrenos
Industriales de Nueva York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Octubre de 2022

SITIO No. C224300
NYSDEC REGIÓN 2

El informe recomienda la limpieza de la contaminación del sitio de terreno industrial

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) está evaluando un Informe de Investigación de Acción Correctiva para el sitio de 37 Otsego Street ("sitio") ubicado en 37 Otsego Street, Brooklyn, NY. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

Informe de Investigación de Acción Correctiva: El Informe de Investigación de Acción Correctiva (RIR, por sus siglas en inglés) describe los resultados de la investigación del sitio y recomienda el desarrollo de una solución para abordar la contaminación que se encontró. El RIR fue presentado por Columbia SF LLC ("solicitante").

- Acceda al RIR y a otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224300/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares identificados a la izquierda, debajo de "Dónde encontrar información".

Aspectos destacados del Informe de Investigación de Acción Correctiva: Se hallaron compuestos orgánicos volátiles (COV) relacionados con el petróleo, hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP) y metales en suelos subterráneos a concentraciones superiores a los objetivos de limpieza de suelos (SCO) específicos para cada uso. Los COV, HAP y metales están presentes a profundidades de hasta 10-16 pies por debajo de la superficie y probablemente sean el resultado de usos anteriores del sitio y relleno histórico, que está presente en todo el sitio.

También se detectaron COV relacionados con el petróleo, HAP y metales en el agua subterránea del sitio. En las muestras de vapor del suelo recogidas en el sitio se detectaron COV relacionados con el petróleo, así como COV clorados como el tetracloroetileno (PCE) y el tricloroetano (TCE).

Próximos pasos: El NYSDEC realizará su evaluación, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe de investigación. El informe aprobado se pondrá a disposición del público (ver "Dónde encontrar información" a la izquierda). El solicitante o solicitantes luego podrán desarrollar un plan de limpieza denominado "Plan de Trabajo de

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS INDUSTRIALES

Acción Correctiva". Este plan describe cómo se abordará la contaminación, y el trabajo contará con la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH. El NYSDEC presentará el borrador del plan de limpieza al público para que sea revisado y se envíen comentarios durante un período de comentarios de 45 días. El NYSDEC mantendrá al público informado durante la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio se encuentra en una sección residencial/comercial de uso mixto de Red Hook, Brooklyn. El sitio limita con Lorraine Street al norte, Columbia Street al este, Creamer Street al sur y Otsego Street al oeste y está identificado como el Bloque 579, Lote 1 en el mapa de impuestos de la ciudad de Nueva York. El área del sitio es de 2.30 acres. El uso del sitio comenzó alrededor de 1904 y los usos históricos del sitio incluyeron un taller de máquinas, herrería, forja de metales y una instalación de impresión. Las características actuales del sitio incluyen un antiguo edificio comercial de un piso para varios inquilinos, el cual está desocupado, y un estacionamiento pavimentado con asfalto.

La reconstrucción planificada del Sitio aún no está finalizada; los planes preliminares que se están evaluando incluyen un desarrollo residencial, comunitario y comercial de uso mixto con una instalación de estacionamiento subterráneo.

Los detalles adicionales sobre el sitio, incluyendo los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C224300) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de Limpieza de Terrenos Industriales: El Programa de Limpieza de Terrenos Industriales (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno industrial es cualquier propiedad en la que un contaminante está

presente a niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo (SCO) u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud adoptados por el NYSDEC que sean aplicables según uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables. Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le recomendamos que comparta esta ficha informativa con vecinos e inquilinos, y/o publique esta ficha informativa en un área prominente de su edificio para que otros la vean.

Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Por favor, ignore si ya se ha registrado y recibido esta ficha informativa electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE TERRENOS INDUSTRIALES

Ubicación del sitio





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Solicítelo!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপন বুরাতে পাতেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ কেতে, খনন্থিথিে বযথিে সাতি ষাগাতাগ করুনা অনুবাতদে জনয যকান চাজজ থদতে হতব না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. إل يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: <Sadique Ahmed, 518 402 9656, y sadique.ahmed@dec.ny.gov>